

La quarantaine, c'est important !

Une fiche d'information destinée aux tours-opérateurs

L'environnement, la flore, la faune et le style de vie décontracté de l'Australie sont uniques et attirent nombre de vos clients dans notre pays.

Mais l'introduction de nouvelles maladies ou de nouvelles espèces nuisibles pourrait changer tout cela.

L'Australie est dépourvue d'espèces nuisibles et de maladies comme la rage, la fièvre aphteuse ou des formes exotiques de la maladie de Newcastle.

L'entrée en Australie de la fièvre aphteuse pourrait ruiner le secteur des productions animales, estimé à plusieurs milliards de dollars, et affaiblir l'industrie du tourisme.

Des formes exotiques de la maladie de Newcastle pourraient décimer nos oiseaux indigènes, tandis que la rouille de goyave pourrait tuer nos eucalyptus indigènes et menacer la population de koalas - deux dangers environnementaux ayant un impact direct sur les activités touristiques.

L'Australie a mis en place un système d'amendes payables sur-le-champ afin de mettre un terme aux infractions flagrantes de ses lois en matière de quarantaine. L'AQIS engage des poursuites judiciaires dans les cas graves, mais la majorité des visiteurs enfreignent la loi par simple ignorance.

Tous les jours, un large éventail d'articles interdits et non déclarés entrent en Australie par voie aérienne. Les aliments sont les premiers coupables, notamment la viande, les produits laitiers, les fruits frais, les produits à base d'œufs et les légumes — tous interdits mais souvent importés en Australie parce que les visiteurs ne savent pas ce qu'ils pourront acheter ici.

Tours-opérateurs et agents de voyage

Pour garantir à vos clients un séjour sans problème en Australie, il vous suffit de :

- former votre personnel des ventes et vos guides touristiques afin qu'ils puissent informer vos clients sur les règlements en matière de quarantaine. Pour plus de renseignements, contactez l'AQIS à pr@aqis.gov.au
- dans le cadre de vos services à la clientèle, informer vos clients sur les règlements en matière de quarantaine lorsqu'ils viennent chercher leurs billets
- insérer dans chaque pochette la brochure de l'AQIS intitulée [*Ce qu'il ne faut pas emporter en Australie*](#) (**disponible en anglais, arabe, chinois, japonais, grec, italien, thaï, vietnamien, indonésien, allemand et coréen**), les éditions espagnole et française étant disponibles sur le site web de l'AQIS
- des informations sur les amendes payables sur-le-champ sont disponibles en arabe, chinois, allemand, grec, indonésien, italien, japonais, coréen, thaï et vietnamien sur le site web de l'AQIS
- demander à vos clients de lire cette brochure **avant** de faire leurs bagages

- commander des exemplaires de cette brochure en envoyant un courriel à : broflo@broflo.com.au ou un fax au +61 2 9742 5174. Vous les recevrez gratuitement dans votre bureau. (Nous offrons également des autocollants et des dépliants de conseils en matière de quarantaine destinés aux voyageurs)
- la carte de débarquement (Incoming Passenger Card - IPC) est un document juridique qui doit être rempli et signé par chaque passager. Ces cartes sont fournies dans l'avion avant l'arrivée en Australie (dans des langues autres que l'anglais). Demandez aux passagers de déclarer tous les articles qu'ils sont susceptibles de transporter
- expliquer à vos guides touristiques que le fait de remplir ces cartes pour leur groupe est illégal et occasionnera des retards à l'arrivée : les agents de l'AQIS questionnent tous les passagers avant de contrôler leurs bagages
- encourager vos clients à visiter le site web de l'AQIS (www.aqis.gov.au) où ils trouveront des informations dans leur langue
- prendre note des amendes payables sur-le-champ et des informations destinées aux agents de voyage et aux personnes désirant étudier en Australie

Conseils de voyage destinés à vos clients

Demandez à vos clients d'aider l'Australie à se protéger contre les espèces nuisibles et les maladies en suivant quelques conseils de voyage, par exemple en :

- nettoyant leurs chaussures et leur matériel de camping ou de sport afin d'enlever toute trace de terre ;
- jetant tout aliment interdit dans les poubelles prévues à cet effet ;
- rangeant en un lieu accessible les articles susceptibles d'être inspectés de sorte que les agents de l'AQIS puissent dégager l'aéroport plus rapidement.

Les voyageurs provenant de zones non métropolitaines situées dans des pays autres que les États-Unis, le Canada ou la Nouvelle-Zélande, en particulier ceux qui ont été dans des fermes ou en contact avec des animaux de ferme, doivent expressément :

- déclarer tous les vêtements, chaussures et matériel potentiellement contaminés en vue d'une inspection de quarantaine ;
- laver tous les vêtements emportés en Australie, ou les faire nettoyer à sec ; et
- ne pas avoir de contacts avec des animaux de ferme (surtout des animaux à onglons) dans les SEPT jours qui suivent leur arrivée.



Department of
AGRICULTURE
FISHERIES and
FORESTRY -
AUSTRALIA



AQIS
AUSTRALIAN QUARANTINE
AND INSPECTION SERVICE

Quarantine Matters!